
ARCANÉ

LEAGUE OF LEGENDS

Deutsch

Erstellt von

Christian Linke | Alex Yee

EPISODE 1.06

"When These Walls Come Tumbling Down"

Ein eifriger Schützling untergräbt seinen Mentor im Rat, während sich eine magische Technologie rasant entwickelt. Jinx wird von den Behörden verfolgt und muss sich ihrer Vergangenheit stellen.

Geschrieben von:

Alex Yee

Regie:

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

Sendetermin:

13.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
JB Blanc	...	Vander (voice)
Edan Hayhurst	...	Young Viktor (voice)
Remy Hii	...	Marcus (voice)
Mia Sinclair Jenness	...	Powder (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Bill Lobley	...	Huck (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Reed Shannon	...	Firelight Leader (voice)
Jason Spisak	...	Silco (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Brett Tucker	...	Singed (voice)
Amirah Vann	...	Sevika / Apothecary (voice)
Mick Wingert	...	Heimerdinger (voice)
Joe Zieja	...	Thieram (voice)

1

00:00:08 --> 00:00:12
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:25 --> 00:00:27
Komm her. Komm schon!

3

00:00:52 --> 00:00:53
Sky?

4

00:02:08 --> 00:02:09
Keine Angst.

5

00:02:10 --> 00:02:12
Hast du das gebaut?

6

00:02:14 --> 00:02:16
Warum spielst du nicht mit den anderen?

7

00:02:23 --> 00:02:26
Einsamkeit ist oft
ein Nebenprodukt eines begabten Geistes.

8

00:02:26 --> 00:02:27
Was ist das?

9

00:02:30 --> 00:02:32
Das ist Rio.

10

00:02:32 --> 00:02:35
Sie ist eine seltene Mutation,
die ich gezüchtet habe.

11

00:02:36 --> 00:02:37
Hier.

12

00:02:38 --> 00:02:39
Nur zu.

13
00:03:00 --> 00:03:01
Sie stirbt.

14
00:03:03 --> 00:03:05
Das versuche ich zu verhindern.

15
00:03:06 --> 00:03:08
Die Mutation muss überleben.

16
00:03:09 --> 00:03:10
Kann ich helfen?

17
00:03:11 --> 00:03:13
Du willst mir helfen?

18
00:03:14 --> 00:03:16
Also gut.

19
00:03:19 --> 00:03:21
Wir können gemeinsam Einzelgänger sein.

20
00:03:37 --> 00:03:40
Schön zu sehen,
dass sich einiges nicht geändert hat.

21
00:03:40 --> 00:03:44
Es ist, als sei es gestern gewesen, wie
ich hier auf einen aufstrebenden Gelehrten

22
00:03:44 --> 00:03:46
aus der Unterstadt stieß,

23
00:03:46 --> 00:03:49

während er in seiner Stahloase grübelte.

24

00:03:50 --> 00:03:52
Ich hörte deine Prognose.

25

00:03:53 --> 00:03:55
Es tut mir so leid, mein Junge.

26

00:03:57 --> 00:04:00
Denken Sie an den Tod, Professor?

27

00:04:00 --> 00:04:02
Nur an den von Freunden.

28

00:04:03 --> 00:04:05
Ich nehme an,
Ihr Vermächtnis ist gesichert.

29

00:04:05 --> 00:04:07
Als einer der Gründer von Piltover,

30

00:04:07 --> 00:04:10
gibt es etwas,
das Sie im Leben nicht getan haben?

31

00:04:14 --> 00:04:18
Du solltest stolz
auf deine Leistungen sein, Viktor.

32

00:04:22 --> 00:04:23
Hirngespinnste.

33

00:04:23 --> 00:04:27
Meine Beiträge werden kurzlebig sein,
selbst in Ihrem Gedächtnis.

34

00:04:29 --> 00:04:31
Ich habe viele Schüler gesehen.

35
00:04:32 --> 00:04:37
Die, die am hellsten strahlen,
brennen traurigerweise am schnellsten ab.

36
00:06:03 --> 00:06:05
Ich wusste nicht, dass du malst.

37
00:06:09 --> 00:06:11
Es gibt vieles,
was du nicht über mich weißt.

38
00:06:12 --> 00:06:15
Tut mir leid,
dass ich gestern verschwunden bin.

39
00:06:17 --> 00:06:18
Die Pflicht ruft.

40
00:06:27 --> 00:06:29
Viktor liegt im Sterben.

41
00:06:37 --> 00:06:39
Es hat etwas mit Gasen
in den Spalten zu tun, wo er aufwuchs.

42
00:06:39 --> 00:06:42
Das ist genau das,
was wir mit Hextech lösen wollten.

43
00:06:44 --> 00:06:45
Leben verbessern.

44
00:06:45 --> 00:06:48
Reale Probleme lösen,

nicht nur Handelsstreitigkeiten.

45

00:06:50 --> 00:06:52
Viktor rettete einst mein Leben.

46

00:06:52 --> 00:06:54
Jetzt braucht er mich
und ich bin machtlos.

47

00:06:55 --> 00:06:57
Ich hasse es, mich so nutzlos zu fühlen.

48

00:06:58 --> 00:06:59
So eng seid ihr also.

49

00:07:00 --> 00:07:02
Er ist wie mein Bruder.

50

00:07:05 --> 00:07:07
Warum kommst du damit zu mir?

51

00:07:08 --> 00:07:09
Ich...

52

00:07:09 --> 00:07:12
Nichts fühlt sich unmöglich an,
wenn ich bei dir bin.

53

00:07:16 --> 00:07:18
Meine Familie hat mich verbannt.

54

00:07:18 --> 00:07:20
Was? Warum?

55

00:07:21 --> 00:07:23
Ich entsprach nicht den Medarda-Standards.

56

00:07:23 --> 00:07:26
Mel, das glaube ich keine Sekunde.

57

00:07:27 --> 00:07:28
Du etwa?

58

00:07:30 --> 00:07:32
Du solltest bei ihm sein, Jayce.

59

00:07:33 --> 00:07:35
Wir können das Schicksal nicht ändern,

60

00:07:35 --> 00:07:39
aber wir müssen uns ihm nicht
alleine entgegenstellen.

61

00:07:41 --> 00:07:42
Das ist ein schönes Gemälde.

62

00:08:49 --> 00:08:50
Chuck!

63

00:08:52 --> 00:08:55
Thieram. Mein Name ist Thieram.

64

00:08:55 --> 00:08:57
Netter Versuch, Chuck.

65

00:08:59 --> 00:09:01
Warum der Trubel?

66

00:09:01 --> 00:09:03
Boss will, dass wir jemanden schnappen.

67

00:09:04 --> 00:09:05
Jemanden? Irgendjemanden?

68

00:09:06 --> 00:09:08
-Wen schnappst du?
-Ein paar Mädchen.

69

00:09:08 --> 00:09:10
Ich meine, ich schnappe keine Mädchen.

70

00:09:10 --> 00:09:14
Nur diese, schätze ich.

71

00:09:14 --> 00:09:17
Konzentriere dich. Wer sind sie?
Warum war ich nicht eingeladen?

72

00:09:17 --> 00:09:19
Ich weiß nicht.

73

00:09:19 --> 00:09:22
Sie haben mit Sevika gekämpft.
Haben eine Nummer veranstaltet.

74

00:09:23 --> 00:09:24
Wirklich? Welche Nummer?

75

00:09:24 --> 00:09:26
Das sagt man so...

76

00:09:27 --> 00:09:29
Du machst das toll, Chuck.

77

00:09:29 --> 00:09:31
Hier, für deine Mühen.

78

00:09:49 --> 00:09:53
Silcos Schläger liegen nicht weit zurück.
Wir müssen weiter.

79
00:09:58 --> 00:10:00
-Was zum Teufel ist das?
-Das Zeichen.

80
00:10:01 --> 00:10:03
Egal, hilf mir einfach bis zur Kante.

81
00:10:16 --> 00:10:17
Kannst du das in deinem...

82
00:10:27 --> 00:10:28
Scheiße.

83
00:10:41 --> 00:10:43
Kommt schon. Los!

84
00:10:49 --> 00:10:50
Wir haben sie verloren.

85
00:10:53 --> 00:10:54
Wen verloren?

86
00:11:29 --> 00:11:33
Ich glaube, ich habe dich
auf dem falschen Arm erwischt.

87
00:11:35 --> 00:11:37
Wie wäre es mit dem anderen?

88
00:11:40 --> 00:11:42
Nicht nötig. Es ist deine Schwester.

89

00:11:44 --> 00:11:47
Sie ist zurück. Sie sucht dich.

90

00:11:47 --> 00:11:49
Es ist nicht so, wie du denkst.

91

00:11:49 --> 00:11:53
Sie hat eine Vollstreckerin dabei.
Sie hat dich wohl ersetzt.

92

00:11:54 --> 00:11:55
Du lügst!

93

00:11:56 --> 00:11:57
Wozu die Mühe?

94

00:11:57 --> 00:11:58
Da sie zurück ist,

95

00:11:58 --> 00:12:01
kann es nicht lange dauern,
bis du durchdrehst

96

00:12:01 --> 00:12:05
und Silco endlich versteht,
dass du unserer Sache etwa so dienst,

97

00:12:05 --> 00:12:07
wie deiner Familie.

98

00:12:07 --> 00:12:08
Jinx.

99

00:12:17 --> 00:12:18
Zehn von zehn Punkten, Schätzchen!

100

00:12:18 --> 00:12:22
Ich glaube, ich weiß genau,
wie ich diese Nachricht überbringe.

101
00:12:54 --> 00:12:57
Es wird auch Zeit, dass Daddy dazukommt.

102
00:12:57 --> 00:13:01
Du warst so beschäftigt,
dass die kleine Ren mich hereinbat.

103
00:13:16 --> 00:13:17
Reden wir draußen.

104
00:13:18 --> 00:13:20
Siehst du nicht, dass wir spielen?

105
00:13:20 --> 00:13:25
Erinnerst du dich an unsere
alte Freundin Vi? Vanders Tochter.

106
00:13:25 --> 00:13:27
Sie war etwa in deinem Alter.

107
00:13:27 --> 00:13:30
Ihr Vater ging auf eine lange Reise

108
00:13:30 --> 00:13:33
Und Daddy versicherte mir,
dass sie mit ihm gegangen ist.

109
00:13:34 --> 00:13:38
Aber sie hat es wohl nicht geschafft.
Ist das nicht traurig?

110
00:13:38 --> 00:13:42
Kannst du dir vorstellen,

von deinem Vater getrennt zu sein?

111

00:13:43 --> 00:13:46
Sie ist an einem sicheren Ort.

112

00:13:47 --> 00:13:49
Sie ist in den Gassen.

113

00:13:50 --> 00:13:51
Das ist unmöglich.

114

00:13:51 --> 00:13:54
Bei ihr ist eine Vollstreckerin.
Ein Mädchen.

115

00:13:54 --> 00:13:58
-Ungefähr im gleichen Alter.
-Caitlyn.

116

00:13:58 --> 00:13:59
Sie ist eine Kiramman.

117

00:13:59 --> 00:14:01
Genau wie sie tut sie, was sie will.

118

00:14:01 --> 00:14:03
Ich kann sie nicht kontrollieren.

119

00:14:06 --> 00:14:08
Wozu bist du dann überhaupt gut?

120

00:14:09 --> 00:14:10
Ich werde sie finden.

121

00:14:11 --> 00:14:13
Ich bringe es in Ordnung.

122
00:14:14 --> 00:14:15
Bitte.

123
00:14:16 --> 00:14:19
Jeder macht Fehler, oder?

124
00:14:20 --> 00:14:23
Wichtig ist,
dass wir sie nicht wiederholen.

125
00:14:23 --> 00:14:27
Meine Leute verfolgen Vi
und diese Caitlyn.

126
00:14:28 --> 00:14:30
Sie dürfen auf keinen Fall
wieder auftauchen.

127
00:14:31 --> 00:14:33
Verstehen wir uns?

128
00:14:51 --> 00:14:54
Tut mir leid. Unfälle passieren.

129
00:15:04 --> 00:15:05
Pass auf.

130
00:15:12 --> 00:15:15
Es reagiert auf organische Materie.

131
00:15:24 --> 00:15:25
Unglaublich.

132
00:15:26 --> 00:15:29
So etwas haben wir

noch nie gesehen, Jayce.

133

00:15:29 --> 00:15:33

Es könnte der Schlüssel zur Verbesserung
der Physiologie, Verlängerung des Lebens...

134

00:15:33 --> 00:15:34

Deiner Heilung sein.

135

00:15:40 --> 00:15:41

Das ist mit allen passiert.

136

00:15:43 --> 00:15:44

Ich kann nicht feststellen, warum.

137

00:15:46 --> 00:15:49

Sie stoßen die Transmutation ab.

138

00:15:57 --> 00:16:00

-Wir lösen das.

-Es bleibt vielleicht keine Zeit.

139

00:16:00 --> 00:16:02

Wir befinden uns
auf unbekanntem Terrain und...

140

00:16:03 --> 00:16:07

Ich spüre, wie mein Körper zerfällt.

141

00:16:09 --> 00:16:12

Ich sage Sky, sie soll Heimerdinger holen.
Vielleicht weiß er Rat.

142

00:16:12 --> 00:16:15

In der Zwischenzeit tun wir,
was wir am besten können.

143

00:16:29 --> 00:16:30

Was ist das hier?

144

00:16:30 --> 00:16:32

Ein Ort, an dem ihr da oben

145

00:16:32 --> 00:16:34

auf keinen Fall landen wollt.

146

00:16:46 --> 00:16:48

Es war aber nie so groß.

147

00:16:51 --> 00:16:52

Da.

148

00:17:30 --> 00:17:32

Ich weiß, du hast Vorbehalte gegen mich,

149

00:17:32 --> 00:17:34

aber das gelingt nur,
wenn wir uns vertrauen.

150

00:17:34 --> 00:17:36

Es gelingt nicht. Das hat es noch nie.

151

00:17:36 --> 00:17:39

Ihr von oben legt uns
letztendlich immer rein.

152

00:17:39 --> 00:17:42

Wir sind wohl schuld
an all deinem Unglück.

153

00:17:44 --> 00:17:48

Nein. Nicht an allem.

154

00:17:48 --> 00:17:51
Wir sind keine Monster.
Wir sind Menschen, genau wie du.

155

00:17:52 --> 00:17:54
Du weißt nichts über mich.

156

00:17:56 --> 00:17:58
Warum ließ ich dich zurück?

157

00:17:58 --> 00:18:03
Ist schon gut. Ich weiß es, trotz allem.

158

00:18:04 --> 00:18:05
Du hast ein gutes Herz.

159

00:18:07 --> 00:18:08
Du hast ein gutes Herz.

160

00:18:14 --> 00:18:15
Was ist das?

161

00:18:18 --> 00:18:20
Ich nenne es Hexkern.

162

00:18:21 --> 00:18:26
Eine adaptive Runen-Matrix.
Hextech, das sich entwickelt.

163

00:18:28 --> 00:18:29
Das ist bahnbrechend.

164

00:18:29 --> 00:18:32
Am aufregendsten:
Es reagiert auf biologische Materie.

165

00:18:33 --> 00:18:34
Es gibt Legenden über Heilmagie.

166

00:18:34 --> 00:18:36
Bisher verkamen unsere Proben...

167

00:18:43 --> 00:18:45
Ihr müsst es zerstören.

168

00:18:45 --> 00:18:46
Was?

169

00:18:47 --> 00:18:52
Wenn ihr je an meine Führung
geglaubt habt, schenkt mir Beachtung.

170

00:18:52 --> 00:18:56
Ich sah, wie Nationen von nur einem Samen
zerstört wurden, und der sah

171

00:18:57 --> 00:18:58
genauso aus.

172

00:18:59 --> 00:19:01
Professor, es könnte Viktors Leben retten.

173

00:19:02 --> 00:19:05
Viktor, etwas ist anders.

174

00:19:05 --> 00:19:06
Du hast dich verändert.

175

00:19:06 --> 00:19:09
-Was hast du getan?
-Was meinen Sie, Professor?

176

00:19:11 --> 00:19:15
Es ist dieses Ding.
Es muss zerstört werden!

177

00:19:15 --> 00:19:18
-Moment.
-Nein. Das lasse ich nicht zu.

178

00:19:18 --> 00:19:21
Jayce,
das ist ein Verstoß gegen das Ethos.

179

00:19:21 --> 00:19:25
Ich muss es zerstören, egal wie.

180

00:19:25 --> 00:19:28
Das ist Ihre Meinung.
Warten wir ab, ob der Rat zustimmt.

181

00:19:39 --> 00:19:41
Ich kenne vielleicht jemanden,
der helfen kann...

182

00:19:41 --> 00:19:44
Tu, was du tun musst.
Ich muss mich vorbereiten.

183

00:19:46 --> 00:19:47
Worauf?

184

00:20:01 --> 00:20:02
Geht es ihr gut?

185

00:20:03 --> 00:20:07
Warte! Ruhig. Das ist Vi, oder?

186

00:20:09 --> 00:20:11
Ich bin ein Freund.

187

00:20:13 --> 00:20:17
Das war ich zumindest. Ich schuldete
ihrem alten Herrn mein Leben.

188

00:20:18 --> 00:20:22
Vielleicht noch mehr. Wahrscheinlich.

189

00:20:23 --> 00:20:25
-Sie blutet. Sie braucht ärztliche Hilfe.
-Oh, ja.

190

00:20:26 --> 00:20:28
Die ist hier schwer zu finden.

191

00:20:29 --> 00:20:30
Hey.

192

00:20:30 --> 00:20:31
Es tut mir leid.

193

00:20:32 --> 00:20:38
Aber ich kenne jemanden,
der vielleicht helfen kann.

194

00:20:39 --> 00:20:40
Komm mit.

195

00:20:52 --> 00:20:53
Beschwerden?

196

00:20:57 --> 00:20:59
Sie hat eine Stichwunde.

197

00:21:04 --> 00:21:05
Sie stellt Tränke her.

198

00:21:05 --> 00:21:09
Hilft den Leuten damit.

199

00:21:11 --> 00:21:14
Schimmer. Warum nimmst du etwas,
das dir das antut?

200

00:21:16 --> 00:21:21
Ich wollte einfach fühlen,
wie es ist, Macht zu haben.

201

00:21:22 --> 00:21:26
Anderen Angst zu machen, anstatt...

202

00:21:27 --> 00:21:28
Austausch.

203

00:21:56 --> 00:21:58
Danke, ich...

204

00:21:59 --> 00:22:00
Gehen wir.

205

00:22:01 --> 00:22:03
Vi wird sich freuen,
einen Bekannten zu sehen.

206

00:22:03 --> 00:22:09
Nein. Geh nur.
Sie kannte mich, als ich noch...

207

00:22:09 --> 00:22:13
Ich will nicht, dass sie mich so sieht.

208

00:22:13 --> 00:22:16
Sag ihr einfach...

209

00:22:16 --> 00:22:20
Sag ihr, es tut mir leid. Alles. Ok?

210

00:22:34 --> 00:22:37
Das hatte einer der Firelights bei sich.

211

00:22:37 --> 00:22:40
Es stimmt mit Fragmenten vor Ihrem Labor
und bei den Hextore überein.

212

00:22:42 --> 00:22:46
Ich habe Anlass zu glauben,
dass sie weitere Anschläge planen.

213

00:22:47 --> 00:22:49
Wieso blieb diese Bedrohung
so lange unbemerkt?

214

00:22:49 --> 00:22:53
Seit die Hextore fertig sind,
sind die Spalten keine Priorität mehr.

215

00:22:53 --> 00:22:54
Das regeln wir später.

216

00:22:54 --> 00:22:56
Erst müssen wir
weitere Anschläge verhindern.

217

00:22:56 --> 00:23:00
Es bleibt nur, jeden zu durchsuchen,
der die Brücken überquert.

218

00:23:00 --> 00:23:02
Ich weiß nicht, wie.

219

00:23:03 --> 00:23:04
Dann tun wir das.

220

00:23:04 --> 00:23:06
Sind Sie sicher? Diese Art von Befehl...

221

00:23:06 --> 00:23:09
Tun Sie es. Wir müssen die Stadt schützen.

222

00:23:16 --> 00:23:17
Noch etwas.

223

00:23:17 --> 00:23:20
Caitlyn Kiramman ließ auf Ihren Befehl hin
eine Gefangene befreien.

224

00:23:22 --> 00:23:23
Kann ich irgendwie behilflich sein?

225

00:23:26 --> 00:23:29
Nein, wir kümmern uns darum.

226

00:23:31 --> 00:23:34
Stadträte, wir sind
vom rechten Weg abgekommen.

227

00:23:35 --> 00:23:39
Die Stadt wurde gegründet,
um eine Bastion der Erleuchtung zu sein.

228

00:23:39 --> 00:23:43
In einer Welt, die sich
über Macht und Stolz ausschlachtete.

229

00:23:44 --> 00:23:45

Aber das haben wir vergessen.

230

00:23:46 --> 00:23:50

Unsere Moral zugunsten
von Komfort und Bequemlichkeit gelockert.

231

00:23:50 --> 00:23:52

Ehre gegen Geltung ausgetauscht.

232

00:23:53 --> 00:23:54

Wir waren einst ein Stamm.

233

00:23:55 --> 00:23:57

Nun sind wir in Häuser gespalten.

234

00:23:58 --> 00:24:02

Ich denke, wenn wir unsere Gier
und Arroganz ruhen lassen,

235

00:24:02 --> 00:24:04

können wir wieder eins werden.

236

00:24:05 --> 00:24:09

Es wird Wachsamkeit erfordern. Wir müssen
einander zur Rechenschaft ziehen.

237

00:24:09 --> 00:24:10

Wer zieht Sie zur Rechenschaft?

238

00:24:11 --> 00:24:12

Was?

239

00:24:12 --> 00:24:14

Schimmer grassiert in der Unterstadt.

240

00:24:14 --> 00:24:17
Angriffe auf die Hextore
und auf dem Akademie-Platz.

241

00:24:17 --> 00:24:22
Vollstrecker haben Angst, die Gassen
zu betreten. Alles unter Ihrer Aufsicht.

242

00:24:22 --> 00:24:25
Jayce, du vergisst dich.

243

00:24:25 --> 00:24:26
Tut mir leid, Professor,

244

00:24:26 --> 00:24:28
aber die Stadt zu heilen
bedarf mehr als Reden.

245

00:24:28 --> 00:24:32
Immer wieder haben Sie uns gewarnt,
was wir nicht tun sollen.

246

00:24:32 --> 00:24:37
Aber ich habe eine Frage:
Wie sieht Ihr Plan aus?

247

00:24:37 --> 00:24:39
Ich verstehe, worum es hier geht.

248

00:24:39 --> 00:24:42
Deine Hextech-Projekte brauchen mehr Zeit.
Noch mehr Sicherheitsvorkehrungen.

249

00:24:42 --> 00:24:47
Menschen leben nicht jahrhundertlang.
Wir können nicht auf Fortschritt warten.

250

00:24:48 --> 00:24:53

Wir brauchen Leitung, die an die Zukunft,
nicht die Vergangenheit denkt.

251

00:24:53 --> 00:24:55

Sie sind der wahre Vater von Piltover,

252

00:24:55 --> 00:24:57

und Ihre Dienstjahre
können nie vergolten werden.

253

00:24:59 --> 00:25:02

Ich glaube, es ist an der Zeit,
dem geliebten Gründer unserer Stadt

254

00:25:03 --> 00:25:05

wohlverdienten Ruhestand zu gönnen.

255

00:25:05 --> 00:25:07

Jayce, tu das nicht.

256

00:25:17 --> 00:25:20

Es muss einstimmig sein. Wer ist dafür?

257

00:25:27 --> 00:25:31

Mit tiefstem Respekt
und größter Anerkennung, Professor.

258

00:26:02 --> 00:26:03

Vi.

259

00:26:16 --> 00:26:18

Ruhig.

260

00:26:23 --> 00:26:24

Komm wieder auf die Beine.

261

00:26:25 --> 00:26:28

Wie war der Name, den Sevika nannte? Jinx?

262

00:26:33 --> 00:26:36

Genau. Jinx. Wie konnte ich das vergessen?

263

00:26:36 --> 00:26:38

Wir müssen ab jetzt vorsichtiger sein.

264

00:26:38 --> 00:26:39

Silco wird zusehen.

265

00:26:52 --> 00:26:53

Du hast hier gewohnt?

266

00:26:54 --> 00:26:56

Wer ist Powder?

267

00:26:58 --> 00:27:02

Meine Schwester.

Ich dachte, sie wäre tot, aber jetzt...

268

00:27:02 --> 00:27:04

Ich muss sie finden.

269

00:27:04 --> 00:27:07

Wieso weißt du nicht,
ob deine Schwester lebt?

270

00:27:07 --> 00:27:10

Es ist schwer, von einer Betonzelle aus
nach Leuten zu sehen.

271

00:27:11 --> 00:27:12

Habt ihr keine Eltern?

272

00:27:13 --> 00:27:16
Nein! Sie wurden
von Vollstreckern getötet.

273

00:27:41 --> 00:27:43
Vanders Wunderkind.

274

00:27:51 --> 00:27:54
Ich bedauerte, dass wir nie
Gelegenheit hatten, uns zu unterhalten.

275

00:28:01 --> 00:28:03
Was hast du meiner Schwester angetan?

276

00:28:03 --> 00:28:05
Ich habe sie befreit.

277

00:28:06 --> 00:28:10
Ich dachte, du wärst der Hauptgewinn
deiner Second-Hand-Familie.

278

00:28:11 --> 00:28:12
Aber Jinx.

279

00:28:16 --> 00:28:18
Sie ist mehr, als ich je erwartet hatte.

280

00:28:28 --> 00:28:33
Wenn ich sie finde, lösche ich
den Irrsinn, den du ihr eingeredet hast.

281

00:28:33 --> 00:28:37
Aber erst zerstöre ich
dein schwachsinniges Reich um dich herum.

282

00:28:40 --> 00:28:43
Du kennst deine Grenzen nicht.
Das war, was Vander getötet hat.

283
00:28:43 --> 00:28:45
Was deine Schwester vertrieben hat.

284
00:28:45 --> 00:28:47
Und weswegen ich jetzt hier bin.

285
00:28:49 --> 00:28:49
Ja, nun...

286
00:28:53 --> 00:28:54
Du redest zu viel.

287
00:29:33 --> 00:29:36
Wo du auch bist, zünde es,
dann finde ich dich.

288
00:31:44 --> 00:31:46
Rio wird überleben.

289
00:31:46 --> 00:31:47
Sie waren das?

290
00:31:47 --> 00:31:49
Ich dachte, du verstehst.

291
00:31:50 --> 00:31:53
Die Mutation muss überleben.

292
00:32:20 --> 00:32:22
Jetzt verstehe ich.

293
00:32:37 --> 00:32:40

Wie viele Probleme
kann ein Mädchen verursachen?

294

00:32:48 --> 00:32:50

LÜGNERIN

295

00:32:53 --> 00:32:55

LÜGNERIN

296

00:33:23 --> 00:33:24

Powder?

297

00:33:36 --> 00:33:37

Vi?

298

00:33:38 --> 00:33:39

Oh, Powder!

299

00:33:50 --> 00:33:52

Es tut mir so leid, Powder. Ich...

300

00:33:52 --> 00:33:56

Ich wollte zurückkommen.
Wirklich. Aber ich wurde verhaftet.

301

00:33:56 --> 00:33:57

Marcus?

302

00:33:57 --> 00:33:59

Ich weiß nicht. Das spielt keine Rolle.

303

00:33:59 --> 00:34:01

Ich dachte, ich sehe dich nie wieder.

304

00:34:04 --> 00:34:05

Bist du real?

305

00:34:07 --> 00:34:09

Ja, natürlich.

306

00:34:09 --> 00:34:13

Ich bin's, Vi. Deine Schwester.
Ich bin hier. Ich stehe vor dir.

307

00:34:15 --> 00:34:19

Alles hat sich verändert, als du gingst.
Ich habe mich verändert.

308

00:34:20 --> 00:34:25

Ich weiß, Pow-pow. Du hast getan,
was du tun musstest, um zu überleben.

309

00:34:26 --> 00:34:30

Ich auch. Schon gut.
Wichtig ist, dass wir zusammen sind.

310

00:34:39 --> 00:34:40

Wer ist sie?

311

00:34:40 --> 00:34:42

Wer bist du?

312

00:34:42 --> 00:34:44

Schon gut. Sie ist eine Freundin.

313

00:34:44 --> 00:34:48

Sevika hat nicht gelogen?
Du hast eine Vollstreckerin dabei?

314

00:34:51 --> 00:34:53

Deine Schwester ist Jinx?

315

00:34:53 --> 00:34:56
Caitlyn, hör zu. Wir regeln das.

316
00:34:56 --> 00:34:58
Das ist eine Falle! Du spielst mit mir!

317
00:34:59 --> 00:35:02
Klappe!
Ich bin nicht in der Stimmung dazu.

318
00:35:02 --> 00:35:04
-Wir haben nichts gesagt.
-Mit dir rede ich nicht!

319
00:35:04 --> 00:35:06
Powder, schon gut.

320
00:35:06 --> 00:35:08
Hör auf, mich so zu nennen.

321
00:35:08 --> 00:35:11
Ich heiße jetzt Jinx.
Powder ist abgemurkst.

322
00:35:12 --> 00:35:13
Du bist kein Jinx. Ich hätte nie...

323
00:35:14 --> 00:35:15
Behandle mich nicht wie ein Kind!

324
00:35:15 --> 00:35:19
Bist du deswegen hier?
Wegen dieses blöden Steins?

325
00:35:19 --> 00:35:22
Nein, ich weiß nicht mal, was das ist.

326

00:35:22 --> 00:35:25

Du bist eine tolle Schauspielerin,
Schwester.

327

00:35:25 --> 00:35:29

Schwester. Ich dachte, ich vermisse sie.
Du würdest sie sicher nicht vermissen.

328

00:35:29 --> 00:35:32

Powder! Ich bin deinetwegen hier.
Nur deinetwegen.

329

00:35:32 --> 00:35:35

Du kannst das abfeuern,
aber ich gehe nirgendwohin.

330

00:35:35 --> 00:35:37

Ich lasse dich nicht wieder im Stich.

331

00:35:41 --> 00:35:44

Haltet alle die Klappe,
ich muss nachdenken.

332

00:35:44 --> 00:35:46

Hörst du das?

333

00:37:23 --> 00:37:24

Powder.

334

00:37:34 --> 00:37:35

Powder!

335

00:37:51 --> 00:37:52

Nehmt sie mit.

336
00:38:14 --> 00:38:15
Vi?

337
00:38:17 --> 00:38:18
Nein!

ARCANE

LEAGUE OF LEGENDS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.